

**PHILIPS**  
RESPIRONICS

SimplyGo Mini



Respironics Inc.  
1001 Murry Ridge Lane  
Murrysville, PA 15668 USA

Respironics Deutschland  
Gewerbestr. 17  
82211 Herrsching, Tyskland



REF 1121947

1121912\_R02  
LZ 07/12/2016  
Swedish



Användarhandbok

# Innehållsförteckning

---

|   |    |
|---|----|
| Inledning .....   | 1  |
| Avsedd användning .....   | 1  |
| Kontraindikationer.....   | 1  |
| Beskrivning av apparat och tillbehör .....                        | 1  |
| SimplyGo Mini-system .....  | 2  |
| Varningar och försiktighetsåtgärder .....                         | 3  |
| Symbolförklaring.....   | 7  |
| Kontakta Philips Respironics .....                                | 7  |
| Komma igång .....   | 8  |
| Systemöversikt .....  | 8  |
| Uppladdningsbara litiumjonbatterier, standard eller utökade ..... | 10 |
| Sätta i och ta bort batteriet.....                                | 10 |
| Drift av SimplyGo Mini .....                                      | 12 |
| Strömalternativ .....   | 12 |
| Ladda batteriet.....  | 13 |
| Uppvärmning av apparaten .....                                    | 14 |
| Konfigurera kanyl och slangar .....                               | 14 |
| Sätta på apparaten.....   | 16 |
| Stänga av apparaten .....   | 17 |
| Apparatens bakgrundsbelysning .....                               | 17 |
| Navigera i skärmarna .....  | 17 |
| Visa och ändra inställningar .....                                | 18 |
| Startskärm.....   | 18 |
| Larmindikatorer och skärmsymboler.....                            | 29 |
| Så här tystar du och återaktiverar ljudet för ett larm.....       | 29 |
| Så här bläddrar du i larmskärmarna .....                          | 30 |
| Felsökning.....   | 40 |
| Skötsel av batteriet .....  | 41 |
| Batteriförvaring.....   | 41 |
| Skötsel av SimplyGo Mini .....                                    | 42 |
| Rengöring av apparaten och det uppladdningsbara batteriet .....   | 42 |
| Rengöring av tillbehör.....                                       | 43 |
| Förvaring av apparaten .....                                      | 43 |
| Kassering av apparaten.....                                       | 44 |
| Mobilitet med bärbar SimplyGo Mini syrgaskoncentrator .....       | 44 |
| Förvaringsväska för SimplyGo Mini .....                           | 44 |
| Resa med ditt system .....  | 46 |
| Med motorfordon .....   | 46 |
| Med buss eller tåg.....   | 47 |
| Vid ankomst.....  | 47 |
| Specifikationer .....   | 48 |
| Överensstämmelse med standarder .....                             | 50 |
| Klassificering .....  | 51 |
| EMC-information .....   | 52 |
| Begränsad garanti.....  | 54 |



# Inledning

---

## Avsedd användning

Den bärbara syrgaskoncentratoren SimplyGo Mini från Philips Respironics ska enligt ordination användas av patienter som kräver höga tilläggskoncentrationer av syrgas. Den är liten, bärbar och kan användas kontinuerligt i hemmet, på en institution och under resor eller när du är i rörelse.

## Kontraindikationer

- Apparaten är inte avsedd att vara livsstödjande eller livsuppehållande.
- Apparaten är inte avsedd för nyfödda eller spädbarn.

## Beskrivning av apparat och tillbehör

Den bärbara syrgaskoncentratoren SimplyGo Mini, dess funktioner och dess tillbehör beskrivs utförligt i denna handbok. Läs och förstå den helt innan apparaten används.

Denna handbok gäller för följande tillbehör:

- Växelströmskälla
- Växelströmssladd
- Likströmskälla
- Uppladdningsbara litiumjonbatterier, standard och utökade
- Förvaringsväska
- Tillbehörsväska

Denna handbok gäller inte för följande tillbehörsartiklar som säljs separat:

- Näskanyl av standardtyp med enkellumen
- Batteriladdare
- SimplyGo Mini-ryggsäck

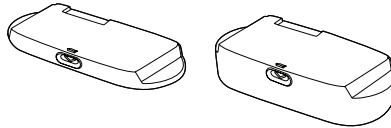
## SimplyGo Mini-system

Apparaten levereras med följande artiklar. Kontakta utrustningsleverantören om något saknas.

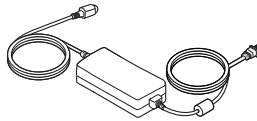
- SimplyGo Mini-apparat i förvaringsväska med axelrem
- Denna användarhandbok



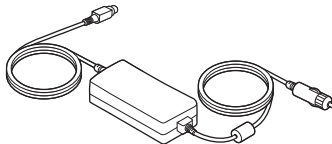
- Standard eller utökade uppladdningsbara batterier



- Växelströmskälla och sladd



- Likströmskälla



- Tillbehörsväska



## Varningar och försiktighetsåtgärder

### Varningar

En varning representerar risk för skador på operatören eller patienten.

- Operatören ska läsa igenom och förstå hela denna handbok innan han/hon använder apparaten.
- Apparaten är inte avsedd för livsuppehållande åtgärder. När den ordinerande läkaren har fastställt att ett avbrott i syrgastillförseln, av någon anledning, kan ha allvarlig konsekvens för användaren, ska en alternativ syrgaskälla finnas tillgänglig för omedelbar användning.
- Äldre eller andra patienter som inte kan informera om obehag, eller höra eller se larmen när apparaten används, kan kräva ytterligare övervakning.
- Om du känner obehag eller en medicinsk nödsituation inträffar medan du genomgår syrgasbehandling ska du omedelbart söka hjälp för att undvika skador.
- Syrgaskoncentratorns syrgasinställningar ska regelbundet utvärderas för att göra behandlingen så effektiv som möjligt.
- Ställ in apparaten på den ordinerade nivån och öka eller minska flödet ifrån den ordinerade nivån först när du har konsulterat läkaren eller sjukvårdspersonalen.
- Syrgas främjar förbränning. Syrgas får inte användas i samband med rökning eller i närheten av öppen låga.
- Använd inte apparaten i närheten av lättantändlig anestesiblandning i kombination med syrgas eller luft eller vid förekomst av lustgas.
- Använd inte olja eller fett på koncentratorn eller dess komponenter eftersom dessa ämnen, i kombination med syrgas, kan öka risken för brandfara och personskador avsevärt.
- Använd endast apparaten enligt ordinationen. Under vissa omständigheter kan syrgasbehandling vara skadligt, konsultera därför din läkare innan du använder SimplyGo Mini-apparaten.
- För att säkerställa att behandlingen levererar rätt mängd syrgas för ditt medicinska tillstånd ska Philips Respironics SimplyGo Mini-apparat endast användas:
  - Efter att en eller flera inställningar individuellt angetts eller ordinerats för dig enligt dina specifika aktivitetsnivåer.

### Varningar (fortsättning)

- Med den särskilda kombination av delar och tillbehör som överensstämmer med specifikationerna från syrgaskoncentratorns tillverkare och som användes när dina inställningar bestämdes.
- Vissa av patientens andningsansträngningar kanske inte utlöser SimplyGo Mini-koncentratorn.
- Inställningarna för Philips Respironics SimplyGo Mini-apparat kanske inte överensstämmer med kontinuerligt syrgasflöde.
- Inställningarna för andra modeller eller märken av utrustning för syrgasbehandling överensstämmer inte med inställningarna på Philips Respironics SimplyGo Mini-apparat.
- Använd endast vattenbaserade handkrämer eller salvor som är syrgaskompatibla vid montering eller under syrgasbehandling. För att undvika risk för brand och brännskador får petroleum- eller oljebaserade handkrämer eller salvor aldrig användas.
- Om du upptäcker något av följande ska du avsluta användningen och kontakta din utrustningsleverantör (dvs. leverantörer av medicinsk utrustning för användning i hemmet och utlämningsställe):
  - oförklarliga ändringar i apparatens prestanda
  - ovanliga eller skarpa ljud
  - tappad eller felaktigt hanterad apparat eller strömkälla
  - vatten har spillts in i höljet
  - trasigt hölje
- Syrgas gör det enklare för bränder att startas och spridas. Lämna inte näskanylen på täcken eller stolskuddar om syrgaskoncentratorn är påslagen men inte används, syrgasen gör materialen lättantändliga. Stäng av syrgaskoncentratorn när den inte används.
- För att säkerställa korrekt funktion och undvika risk för brand och brännskador:
  - Använd endast med Philips Respironics SimplyGo Mini-växelströmskälla.
  - Använd endast med Philips Respironics SimplyGo Mini-batterier.
  - Använd endast med godkända SimplyGo Mini-tillbehör.
- Inkompatibla delar eller tillbehör kan leda till försämrad funktion.
- Reparationer och justeringar får endast utföras av servicepersonal som är auktoriserad av Philips Respironics. Icke-auktorerad service kan orsaka personskador, göra garantin ogiltig eller resultera i kostsamma skador.

## Användarhandbok för SimplyGo Mini

- Inspektera regelbundet elsladdar, kablar och strömkällan avseende skador eller tecken på slitage. Avbryt användningen och byt ut om de är skadade.
- Undvik elektriska stötar genom att fränkoppla apparaten och ta bort batterierna före rengöring av väskan. Sänk INTE ned apparaten i någon vätska.
- Apparaten kräver ventilation som inte är blockerad för att fungera ordentligt. Se alltid till att eventuella öppningar i höljet inte är blockerade av föremål som kan hindra ventilationen. Placera inte apparaten i ett litet slutet utrymme (som t.ex. ett förråd). Apparaten ska inte användas intill eller staplas ovanpå annan utrustning. Ta kontakt med utlämningsstället för mer information.
- Använd inte en förlängningsladd.
- Drift av apparaten utanför de angivna värdena för spänning, andningsfrekvens, temperatur, luftfuktighet och/eller höjd kan minska syrgaskoncentrationens nivåer.
- Var medveten om att elsladden och/eller slangen kan utgöra en snubblings- eller stryplingsrisk.
- Använd endast elsladdar som levereras av Philips Respironics för den här apparaten. Användning av elsladdar som inte levereras av Philips Respironics kan orsaka överhettning eller skador på apparaten och kan leda till ökade emissioner eller minskad immunitet för utrustningen eller systemet.
- Får inte användas utan ett isatt och fungerande batteri. Om primärströmmen skulle förloras slutar apparaten att fungera utan att användaren varnas, om det inte finns något batteri isatt. Om apparaten måste användas utan batteri ska användaren vara medveten om att det inte finns någon reservström och ingen varning ges om primärströmmen förloras.
- Ta bort batteriet från apparaten om SimplyGo Mini inte ska användas under en längre tid.
- Placera apparaten på en plats där föroreningar och rök kan undvikas.
- Modifiera inte systemet eller utrustningen på något sätt. Modifieringar kan leda till faror för användaren.

## Försiktighet

En uppmaning om försiktighet representerar risk för skador på utrustningen.

- Utlämningsstället är ansvarigt för att utföra lämpligt förebyggande underhåll enligt de intervall som rekommenderas av Philips Respironics.
- Tappa aldrig eller för in föremål i öppningar.
- Sänk inte ned apparaten i någon vätska och låt ingen vätska tränga in innanför höljet.



## Användarhandbok för SimplyGo Mini

- Koppla bort apparaten från bilens adapteruttag för likström när den används i en bil och när bilen är avstängd. Använd inte apparaten i ett stillastående fordon under en längre tidsperiod, eftersom detta kan tömma fordonets batteri och göra så att fordonet inte kan startas. Låt inte apparaten vara ansluten till bilens adapteruttag när bilen startas på vanligt sätt eller om bilen startas upp med startkablar. Vänta tills bilen har startat innan apparaten ansluts till likströmsuttaget. Säkra apparaten när den används i ett fordon i rörelse. (Samma försiktighetsåtgärd gäller om adapteruttaget för likström används på en båt eller i en husbil.)
- Stäng av apparaten innan batteriet tas bort. Apparaten ska inte användas utan isatt batteri. Om apparaten används utan att batteriet är isatt kommer standardrutinen för avstängning inte att utföras om strömmen bryts innan apparaten stängs av. Detta kan leda till skador på apparaten.
- Använd endast medföljande handtag och axelrem för att bära apparaten. Kontrollera inför varje användning att väskan, axelremmen och handtaget är i gott skick.
- Elektrisk utrustning för medicinskt bruk kräver särskilda försiktighetsåtgärder avseende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Den ska installeras och tas i drift i enlighet med den EMC-information som ges i denna handbok.
- Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) ska inte användas närmare än 30 cm från någon del av SimplyGo Mini-apparaten eller -systemet, inklusive kablar som specificerats av tillverkaren. I annat fall kan utrustningen fungera sämre än avsett.
- Användning av andra kablar och tillbehör än de som godkänts för användning av Philips Respironics kan negativt påverka den elektromagnetiska kompatibiliteten.

**Obs!** Ytterligare varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar finns på olika ställen i hela handboken.

## Symbolförklaring



Se medföljande  
bruksanvisning



Modellnummer



Rökning förbjuden



Serienummer



Ingen olja eller fett



Patientansluten del av  
BF-typ



Får inte utsättas för  
öppen låga



Uppladdningsbart  
batteri



Får inte demonteras



Droppsäker utrustning



Likström



Växelström



Separat insamling  
av elektrisk och  
elektronisk utrustning  
enligt EG-direktiv  
2012/19/EU.



Klass II  
(dubbelisolerad)

**Obs!** Se även avsnittet om larmindikatorer och skärmsymboler.

## Kontakta Philips Respironics

Kontakta utlämningsstället när apparaten behöver service. Om du behöver kontakta Philips Respironics direkt ringer du kundtjänstavdelningen på +1-724-387-4000 eller +49 8152 93060. Du kan också använda en av följande adresser:

Respironics Inc.  
1001 Murry Ridge Lane  
Murrysville, PA 15668 USA

Respironics Deutschland  
Gewerbestrasse 17  
82211 Herrsching, Tyskland

# Komma igång

Fäst axelremmen på förvaringsväskan.

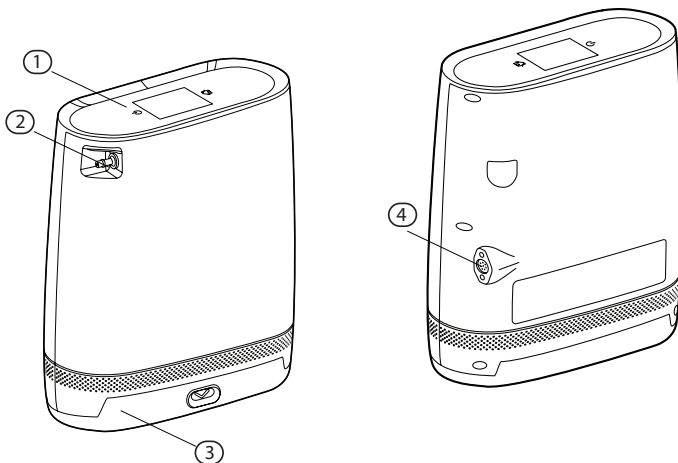
Innan SimplyGo Mini-apparaten används för första gången måste SimplyGo Mini-batteriet först laddas under en oavbruten laddningstid på minst 3,5 timmar för standardbatteriet och minst 7 timmar för det utökade batteriet. Detta kan göras genom att sätta i batteriet och använda växelströmssladden enligt beskrivningen på följande sidor. Du kan även använda den smarta laddaren för att ladda SimplyGo Mini-batterierna.

**Obs!** Philips Respironics rekommenderar inte att likström används för denna första laddning.

**Varning:** Använd endast Philips Respironics-batterier med SimplyGo Mini. Användning av andra batterier kan skada apparaten och medföra att garantin upphör att gälla. Ta bort batteriet om SimplyGo Mini inte ska användas under en längre tid.

## Systemöversikt

Börja med att bekanta dig med SimplyGo Mini-apparaten.

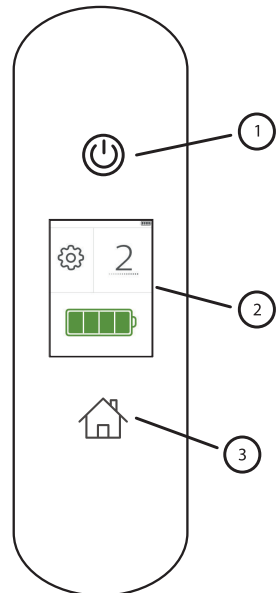


| Komponent | Beskrivning   | Funktion   |
|-----------|---------------|--|
| 1         | Kontrollpanel | Pekskärmsgränssnitt för att styra alla koncentratorns funktioner |

|   |                               |   |
|---|-------------------------------|---|
| 2 | Anslutning för patientkanyl   | Syrgasutgång och anslutningspunkt för patientkanyl  |
| 3 | Uppladdningsbart batteri      | Uppladdningsbart litiumjonbatteri, standard eller utökat  |
| 4 | Anslutning för ingående ström | Anslutningspunkt för extern strömkälla som levereras från Philips Respironics: växelströmsledning, likström från fordon |

### Kontrollpanel

| Komponent | Beskrivning | Funktion  |
|-----------|-------------|---|
| 1         | Strömknapp  | Sätter på och stänger av apparaten                            |
| 2         | Bildskärm   | Visar information om apparatens driftstatus och inställningar |
| 3         | Startknapp  | Går till startskärmen från alla skärmar                       |



## Uppladdningsbara litiumjonbatterier, standard eller utökade

Du kan använda ett uppladdningsbart batteri för att driva SimplyGo Mini utan anslutning till en extern strömkälla. När det är fulladdat ger standardbatteriet upp till 4,5 timmars drift och det utökade batteriet ger upp till 9 timmars drift på inställning 2.

**Obs!** Batteridriftstiden kommer att minska med batteriets ålder och beroende på omgivande miljö och användning. För att maximera batteriets livstid, se avsnittet *Skötsel av batteriet* i denna användarhandbok. Om batteriet närmar sig slutet på sin användbara livstid kan du få batteritider som är ca två tredjedelar av de för en ny enhet.

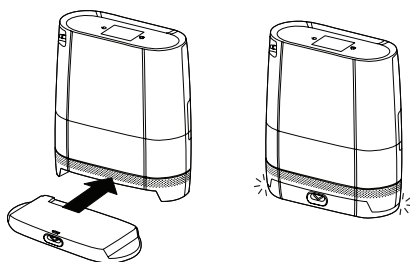
## Sätta i och ta bort batteriet

Du kan använda ett standardbatteri eller ett utökad batteri med SimplyGo Mini. De sätts in på samma sätt. Så här sätter du i batteriet:

1. Placera din apparat på en välventilerad plats och se till att den är avstängd.

**Obs!** SimplyGo Mini-apparaten levereras från fabriken med borttaget batteri.

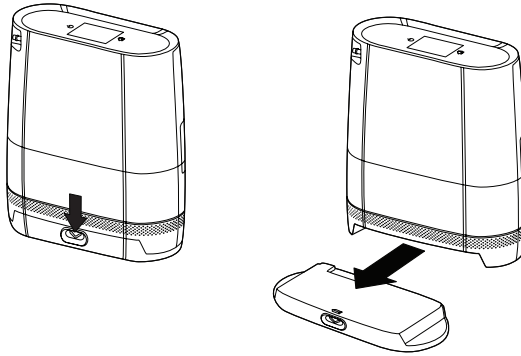
2. Håll SimplyGo Mini-apparaten i en hand och använd din andra hand för att föra in batteriet i batterifacket i botten på SimplyGo Mini som visat i följande illustration.



**Försiktighet!** Ta endast bort batteriet när SimplyGo Mini är avstängd. Ta aldrig bort batteriet när apparaten är i drift.

## Användarhandbok för SimplyGo Mini

3. Ta bort standardbatteriet eller det utökade batteriet genom att trycka in utmatningsknappen på batteriet som visat i följande illustration. Batteriet släpper från apparaten. Om apparaten har använts kan ytorna kännas varma vid beröring. Detta är normalt.



4. När standardbatteriet eller det utökade batteriet inte är isatt kan du läsa av batterimätaren på batteriet för att se laddningsnivån.

Ta reda på laddningsnivån genom att trycka in de/den svarta knapparna/knappen och se hur många lysdioder som tänds. Det utökade batteriet har två oberoende battericeller, två knappar och två oberoende batterimätare med lysdioder. Ladda batterierna om de är svaga. Se avsnittet *Ladda batteriet*.

| Antal lysdioder                | Batteriladdning   |
|--------------------------------|---|
| 4 lysdioder lyser:             | 75 % till 100 % laddat  |
| 3 lysdioder lyser:             | 50 % till 75 % laddat   |
| 2 lysdioder lyser:             | 25 % till 50 % laddat   |
| 1 lysdiod lyser:               | 10 % till 25 % laddat   |
| 1 lysdiod blinkar<br>3 gånger: | Batteriet har mindre än 10 %<br>laddning kvar och behöver<br>laddas upp |

## Drift av SimplyGo Mini

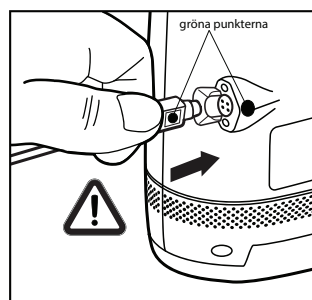
### Strömalternativ

**Varning:** Använd inte apparaten utan ett isatt och fungerande batteri.

- Om apparaten ska drivas med batterispänning, kontrollera att batteriet är ordentligt isatt och tillräckligt laddat. (Batteriet ska vara helt laddat första gången det används.)
- **Om apparaten ska drivas med växelström**, kontrollera först att det finns ett batteri isatt. Följ sedan dessa steg:
  1. Anslut växelströmskällans utgångskabel till ingångsanslutningen för ström på SimplyGo Mini och se till att de gröna punkterna på strömkabeln och apparaten är i positionen som visas nedan.
  2. Anslut växelströmssladdens anslutning till växelströmskällan.
  3. Anslut växelströmssladdens kontakt i ett växelströmsuttag som är installerat för att uppfylla nationella eller regionala elektriska föreskrifter.
- **Om apparaten ska drivas med likström** från en bil eller annat fordon ska du kontrollera att det finns ett batteri isatt. Starta fordonet och anslut ena änden av likströmssladden till apparatens strömingång och den andra änden till fordonets elektriska likströmsuttag.

### Anslutning av nätsladd till SimplyGo Mini

Vid anslutning av apparaten SimplyGo Mini till en växelströms- eller likströmskälla, ska de gröna punktindikatorerna på nätsladden och apparaten vara såsom visas på skissen.



**Obs!** Likström från likströmskällan laddar också batteriet när apparaten är avstängd eller används med inställningen 1, 2 eller 3. Den kanske inte laddar batteriet när apparaten används med inställningen 4 eller 5. Laddningsstatus kan verifieras med batteriikonen på startskärmen.

**Obs!** Batteridriftstiden kommer att minska med batteriets ålder och beroende på omgivande miljö, användning samt koncentratorns skick. För att maximera batteriets livstid, se avsnittet *Skötsel av batteriet* i denna användarhandbok. Om batteriet närmar sig slutet på sin användbara livstid kan du få batteritider som är ca två tredjedelar av de för ett nytt batteri.

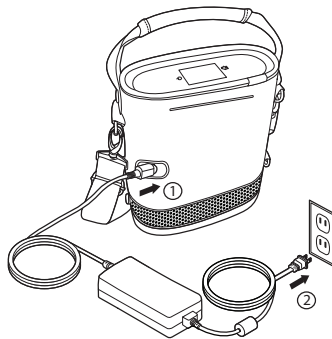
## Ladda batteriet

**Viktigt!** Se till att batteriet laddas helt första gången du laddar det. Använd inte likströmssladden för att göra detta, utan använd växelström.

**Obs!** Batteriet börjar ladda när du ansluter apparaten till ett växelströmsuttag, oavsett om du använder den eller inte.

Följ dessa steg för att ladda batteriet med växelströmssladden som medföljer systemet.

1. Anslut växelströmskällans utgångskabel till ingångsanslutningen för ström på SimplyGo Mini.
2. Anslut växelströmssladdens anslutning till växelströmskällan.
3. Anslut växelströmssladdens kontakt i ett växelströmsuttag som är installerat för att uppfylla nationella eller regionala elektriska föreskrifter.



**Obs!** Växelströmskällan har en grön lampa, som tänds när apparaten ansluts till en strömsatt växelströmskälla.

4. När laddningen är klar (detta tar fyra timmar eller mindre för standardbatteriet) ska växelströmskällan kopplas bort och förvaras tillsammans med växelströmssladden för framtida bruk.



## Användarhandbok för SimplyGo Mini

**Obs!** Utbytes- och reservbatterier finns tillgängliga separat. Kontakta ditt utlämningsställe för mer information.

**Obs!** En SimplyGo Mini smart batteriladdare (säljs separat) finns tillgänglig som tillval för ditt system. Ta kontakt med utlämningsstället för mer information.

## Uppvärmning av apparaten

När du slår på SimplyGo Mini-apparaten kommer den att känna av om du andas genom den. SimplyGo Mini börjar automatiskt tillföra puls ungefär var femte sekund, om du inte andas genom kanylen ännu. Så fort du börjar andas genom kanylen, börjar apparaten att tillföra pulser baserat på din andning. Det kan ta upp till 20 minuter för SimplyGo Mini att stabiliseras inom renhetsspecifikationerna för O<sub>2</sub>. Du kan dock påbörja andningen från SimplyGo Mini när som helst. Under den inledande stabiliseringsperioden visas uppvärmningssymbolen under inställningsnumret.

## Konfigurera kanyl och slangar

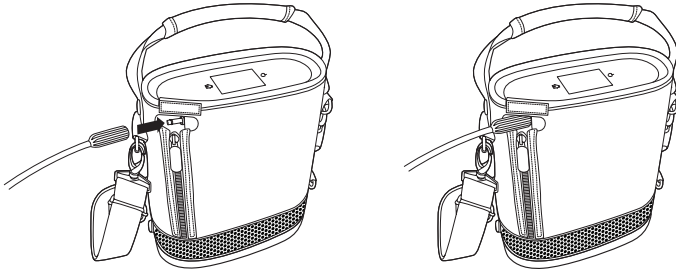
Larmsystemet ska innan användning av utlämningsstället och mellan användare verifieras av servicepersonal i enlighet med servicehandboken för SimplyGo Mini.

Användaren kan dock verifiera larmsystemets funktion på följande sätt:

1. Skapa ett förhållande som motsvarar det för larmet No Flow (Inget flöde) genom att sätta på apparaten och helt blockera apparatens patientkanylanslutning.
2. Vänta ca 90 sekunder tills larmet No Flow (Inget flöde) utlöses.
3. Kontrollera att indikatorerna och skärmsymbolerna för larmet No Flow (Inget flöde) visas.
4. Ta bort blockeringen av apparatens patientkanylanslutning under minst 60 sekunder.
5. Kontrollera att larmet No Flow (Inget flöde) upphör.

Gör så här för att starta SimplyGo Mini.

1. Anslut en näskanyl till kopplingen för patientkanylen på apparaten, som visat. För att undvika avbrott i syrgasflödet ska du kontrollera att kanylen är lagd så att den inte kläms eller böjs.



**Obs!** En näskanyl av standardtyp med enkellumen samt en slang (dessa medföljer inte) ska användas för att tillföra syrgas från SimplyGo Mini. Apparaten fungerar med kanylslangar på upp till 3 m. Korrekt placering och positionering av näskanylen i näsan är avgörande för att SimplyGo Mini ska fungera konsekvent.

2. Sätt på maskinen som beskrivet i nästa avsnitt.
3. Placera näskanylen mot ansiktet enligt bilden nedan och andas normalt genom näsan.



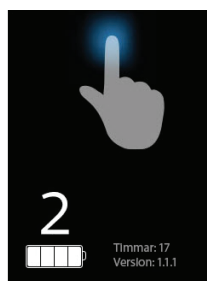
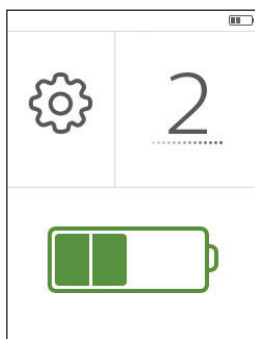
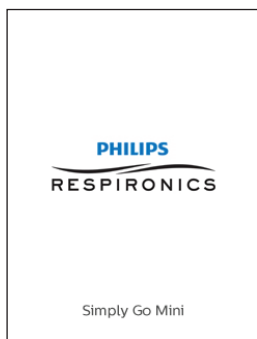
### Sätta på apparaten

1. Du kan trycka på strömknappen en gång eller röra apparatens svarta skärm för att snabbt se dina inställningar. Denna skärm kommer att visas med följande information:

- O<sub>2</sub>-inställning
- Batterikapacitet
- Antal timmar som apparaten använts
- Programversion

Skärmen stängs automatiskt av efter 5 sekunder.

2. Om du vill sätta på apparaten helt trycker du på strömknappen en gång till, inom 5 sekunder från den första gången. Den andra knapptryckningen bidrar till att förhindra oönskad start eller oavsiktliga ändringar av syrgasflödet. Philips Respironics startskärm visas kort, följt av startskärmen. Båda visas nedan.



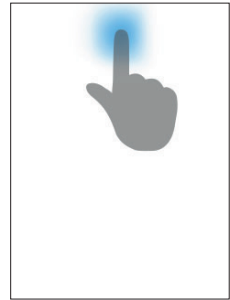
Varje gång apparaten startas upp börjar apparaten att tillföra syrgas för att uppfylla de angivna inställningarna. Det kan ta upp till 20 minuter att nå de angivna syrgasrenhetsnivåerna för inställningen. Det är riskfritt att börja med andning från SimplyGo Mini-apparaten omedelbart. Andning från apparaten kommer att leda till att den når syrgasrenhetsnivåerna snabbare.

**Obs!** När apparaten slås på startar den automatiskt med den inställning för syrgasflödes hastighet som användes när apparaten stängdes av senast. Som en försiktighetsåtgärd ska flödesinställningarna kontrolleras varje gång apparaten startas.

## Stänga av apparaten

1. Tryck på strömknappen för att stänga av apparaten, denna bekräftelseskärm visas.
2. Tryck på strömknappen en gång till för att stänga av apparaten.

**Obs!** Om du inte trycker på strömknappen en andra gång återgår skärmen till startskärmen.



## Apparatens bakgrundsbelysning

Apparaten har en bakgrundsbelysning som sätts på automatiskt när:

- Du rör skärmen
- Ett larm inträffar
- Apparaten ansluts till extern strömförsörjning
- Ett batteri sätts in i apparaten

Som en strömbesparande åtgärd stängs bakgrundsbelysningen automatiskt av efter en minut utan aktivitet.

## Navigera i skärmarna

Det finns en del åtgärder som är gemensamma för alla skärmar och som gör det möjligt att gå från skärm till skärm, justera inställningar, gå tillbaka till föregående skärm osv.

- Tryck på startknappen (🏠) i vilken skärm som helst för att snabbt gå tillbaka till startskärmen.
- Om en skärm har knapparna + och - längst ner trycker du på dessa för att bläddra genom alternativ och välja önskad inställning.
- Verktygsmenyer kan också ha knapparna < och > längst ner. Tryck på dessa för att bläddra mellan de poster du vill modifiera och välj den information du vill ändra.

**Obs!** Om du nått gränsen för en inställning visas knappen < eller > i grått och är avaktiverad.

- Verktygsmenyer kan även ha en 🔙 i skärmens övre vänstra hörn. Tryck på pilen för att återgå till föregående skärm.

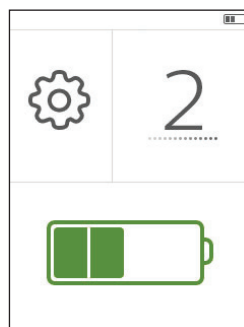
## Visa och ändra inställningar

Detta avsnitt beskriver hur du visar och ändrar inställningar på SimplyGo Mini-apparaten.






### Startskärm

Startskärmen som visas här innehåller tre huvudpunkter:








- Verktygsikon
- Flödesinställning
- Batteriladdningsnivå



Följande symboler visas på startskärmen.

| SYMBOL  | BESKRIVNING   |
|---|---|
|    | Verktygsikonen ger tillgång till apparatens verktygsmeny.   |
|    | Pulssymbolen har en animation med prickar under inställningsvärdet för att ange att apparaten detekterade ett andetag och tillförde en syrgaspuls.  |
|    | Uppvärmningssymbolen anger att O <sub>2</sub> -renheten ännu inte provats eftersom systemet måste stabiliseras. Den visas i minst 14 minuter.   |
|   | Symbolen för maximal volym anger att apparaten tillför maximal syrgasvolym för den aktuella inställningen.  |
|  | Batterinivåsymbolerna anger kvarvarande laddning i batteriet som används. En fullständig lista med batterisymboler finns i avsnittet <i>Kontrollera batteristatus</i> senare i denna användarhandbok. |

Dessutom visar statusraden längst upp i skärmen följande:

| SYMBOL  | BESKRIVNING   |
|---|---|
|  | Denna gula symbol anger att apparaten har detekterat ett aktivt larm.   |
|  | Denna symbol anger att ett aktivt larm tystats men inte lösts.  |
|  | Denna gröna symbol anger att ett batteri är installerat i apparaten och att en växelströmkälla är ansluten.                                   |
|  | Denna gröna symbol anger att en växelströmkälla är ansluten men att inget batteri är installerat.   |
|  | Denna symbol anger batterinivån (ca 50 % i detta exempel). Se avsnittet <i>Kontrollera batteristatus</i> i denna handbok för mer information. |
|  | Denna gula symbol anger att batterinivån är låg.  |
|  | Denna gula symbol anger att batteriet är urladdat.  |

### Ändra flödesinställning för O<sub>2</sub>

Så här ändrar du flödesinställningen för O<sub>2</sub>:

1. Tryck på det O<sub>2</sub>-nummer som visas på startskärmen för att gå till skärmen med O<sub>2</sub>-inställningar, som visas nedan.



## Användarhandbok för SimplyGo Mini

- Tryck på knapparna + eller - för att öka eller minska O<sub>2</sub>-inställningen efter behov. Du kan ändra inställningen från 1 till 5 i steg om 1.

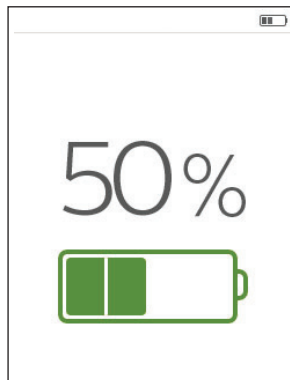
**Obs!** När du nått det högsta eller lägsta värdet blir symbolerna + eller - grå för att ange att de är avaktiverade och inte längre kan väljas.

Apparaten detekterar när användaren börjar ta ett andetag och tillför sedan en pulsad syrgasvolym under inandningsperioden. Syrgaspulsens volym beror på det inställda värdet. Om ingen andning detekteras under en viss tidsperiod tillför systemet automatiskt den pulsade syrgasvolymen, som är fastställd av inställningsnumret, vid en fast frekvens på 12 andetag per minut. Om inga andetag detekteras under 2 minuter utlöser apparaten ett larm och stängs av efter 15 minuter om apparaten använder batteriet.

## Kontrollera batteristatus










Så här kontrollerar du batteristatus:

- Tryck på batterisymbolen på startskärmen för att gå till skärmen med batteriinformation, som visas nedan.



Procentvärdet för batteri visas på skärmen för att ange hur mycket batterikapacitet som finns kvar och symbolen för batterinivå visas under numret.

Följande tabell beskriver varje batterisymbol:

| SYMBOL  | BESKRIVNING  |
|---|--|
|    | Batterinivå 25 %   |
|    | Batterinivå 50 %   |
|    | Batterinivå 75 %   |
|    | Batterinivå 100 %  |
|    | Batteriladdning avslutad och extern strömkälla fortfarande ansluten<br><b>Obs!</b> De gröna batteriikonerna kommer att blinka i ordning medan batteriet laddas och denna symbol visas. När batteriet är fulladdat slutar batteriikonerna att blinka i ordning och ett långt pip avges. |
|    | Svagt batteri – anger att batteriet är nästan urladdat   |
|    | Urladdat batteri   |
|   | Växelströmskälla ansluten, inget batteri installerat (grön)  |
|  | Externt strömavbrott, inget batteri installerat (gul)  |




## Användarhandbok för SimplyGo Mini

### Använda verktygsmenyerna

Det finns fem verktygsmenyer:

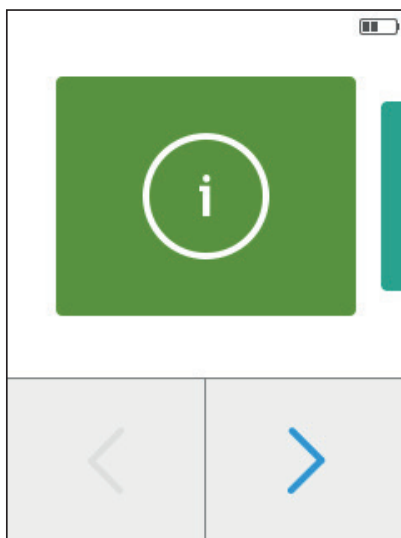
- Apparatinformation
- Ljusstyrka
- Ljudmeny
- Larmlogg
- Språkval

För att komma åt verktygsmenyn trycker du på verktygsikonen (  ) på startskärmen och väljer önskad menyfunktion.

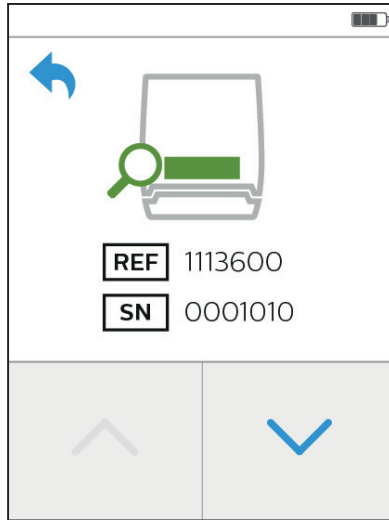
#### Visa apparatinformation

1. Menyn Apparatinformation visas först, se nedan.

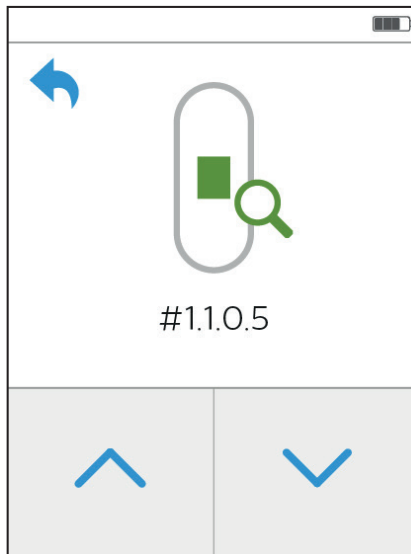
**Obs!** Du kan använda knapparna < och > för att bläddra mellan de olika verktygsmenyerna.



2. Tryck på informationsikonen för att komma åt apparatinformationen, visad nedan. Den första skärmen visar apparatens ID-information (modellnummer och serienummer).



3. Tryck på knapparna  $\vee$  och  $\wedge$  för att navigera mellan informationsskärmarna.
4. Nästa informationsskärm anger programversionen.



## Användarhandbok för SimplyGo Mini

5. Efter det visas en skärm med batteristatus. Beroende på batteriets tillstånd visas en av följande fyra skärmar:



Väntar...



Batteri OK



Behöver service snart



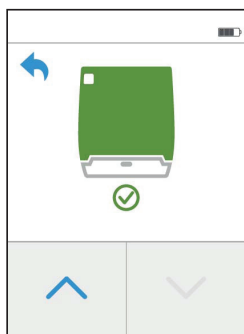
Batteri ej anslutet

**Obs!** När den gula batteristatusindikatorn visar kontaktar du ditt utlämningsställe för att få ett nytt batteri.

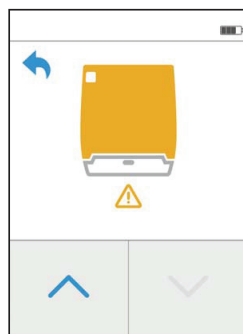
6. Efter det visas en skärm med filterstatus. Beroende på filtrets tillstånd visas en av följande tre skärmar:



Väntar...




Filter OK



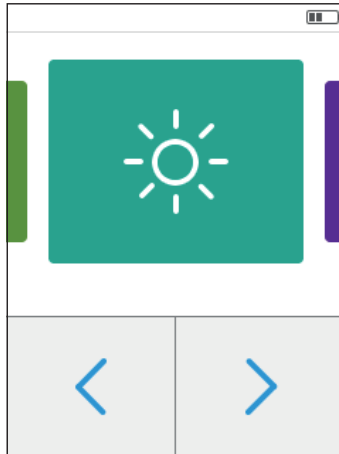
Filtreringsenheten  
behöver snart service

**Obs!** När den gula filterstatusindikatorn visas kan du uppleva kortare batteritid eller sämre systemprestanda. Om detta inträffar kontaktar du ditt utlämningsställe för att begära service av din apparat.

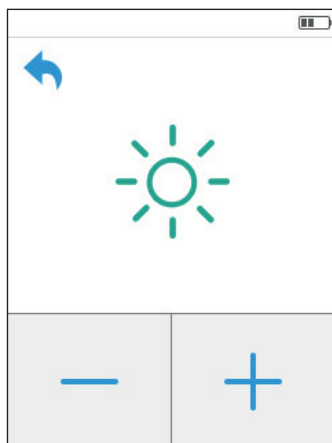
**Obs!** För att lämna verktygsmenyn och återgå till föregående skärm trycker du på pilen (  ) i skärmens övre vänstra hörn.

### Ändra inställningen för Ljusstyrka

1. Tryck på ikonen Ljusstyrka för att komma åt menyn för Ljusstyrka, visad nedan.

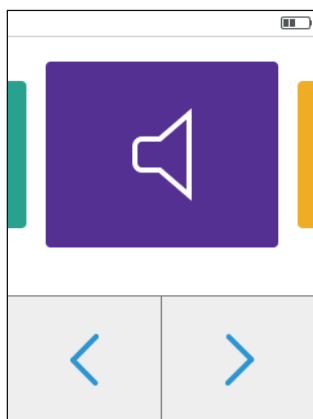


2. Tryck på knapparna + och - som visas på skärmen nedan för att bläddra genom de tre inställningarna för Ljusstyrka och välja önskad Ljusstyrka.

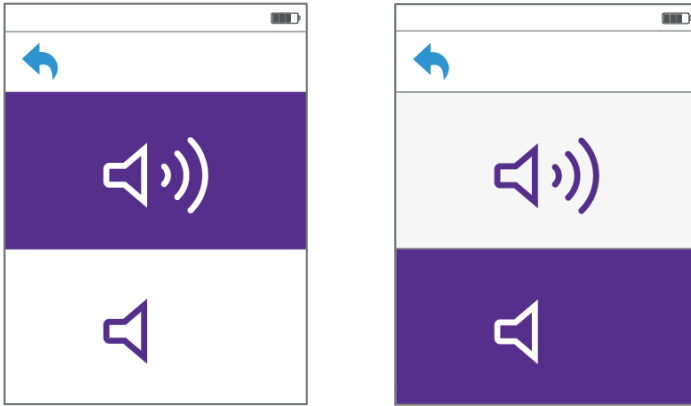


### Ändra ljudinställningen för pekskärmen

1. Tryck på ljudikonen för att komma åt Ljudmenyn, visad nedan.

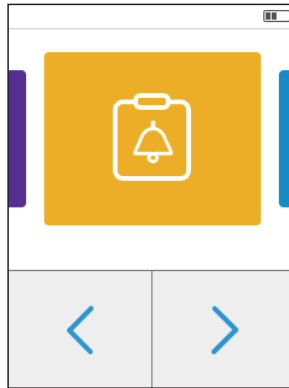


2. I följande skärm väljer du den övre ikonen för att aktivera ljud för pekskärmen eller den undre ikonen för att inaktivera ljud för pekskärmen (apparaten kommer att pipa när val görs på skärmen).



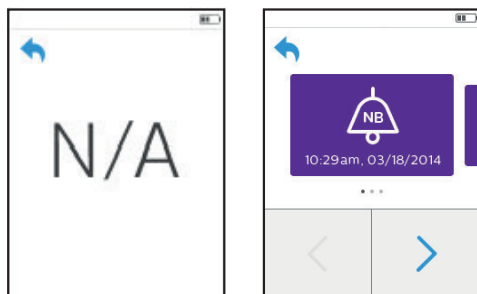
### Komma åt menyn för larmlogg

1. Tryck på knapparna < och > för att navigera till larmloggen, visad nedan.



2. Tryck på ikonen för larmlogg för att visa skärmarna som visas nedan. Om inga larm någonsin har inträffat visas skärmen till vänster. I annat fall visas en skärm som liknar den till höger.

## Användarhandbok för SimplyGo Mini



3. Du kan se vilken typ av larm som inträffade och larmets starttid och startdatum på skärmen för larmlogg.
4. Tryck på knapparna < och > för att navigera i listan med larm i logghistoriken. Loggen visar de senaste 16 larmen.

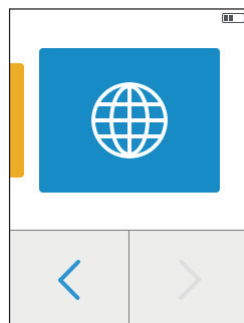
### Anmärkningar:

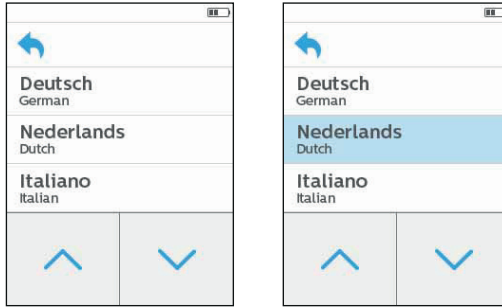
- Larmloggen sparas även om apparaten stängs av och startas (avstängningstiden loggas inte).
- De senaste larmhändelserna i loggen från det att apparaten startades senast kan förloras om apparaten drabbas av ett totalt strömavbrott och stängs ned felaktigt.
- Larmloggen sparar de senaste 16 larmen och kasserar de äldsta uppgifterna när minnet är fullt och ett nytt larm inträffar. Om färre än 16 larm har inträffat visas N/A (Ej definierat) i vissa av larmskärmarna.

### Ändra inställningen för val av språk

Utför följande steg för att välja ett nytt språk för SimplyGo Mini-enheten:

1. Från Startskärmen klickar du på ikonen Verktyg för att komma åt verktygsmenyn.
2. Tryck på knapparna för vänster och höger (< >) för att bläddra igenom menyerna tills språkvalsmenyn syns, som visas till höger.
3. Tryck först på ikonen för Språkval och sedan på knapparna för upp och ner (^ v), för att bläddra igenom listan tills önskat språk syns, som visas nedan.





4. Välj önskat språk för att markera det, varefter skärmen för bekräftelse syns, som visas till höger.
5. Välj ✓ för att bekräfta språkvalet, eller välj X för att avbryta.

**Obs!** Om du trycker på X avbryts språkvalet.

6. När språkvalet är bekräftat startar skärmen om och enheten återvänder till startskärmen. Meddelanden som visas på skärmen kommer nu att vara på det nyvalda språket.



## Larmindikatorer och skärmsymboler

**Obs!** Alla SimplyGo Mini-larm är lågprioritetslarm. Larmsystemet ska innan användning och mellan användare verifieras av servicepersonal i enlighet med servicehandboken för SimplyGo Mini.

## Så här tystar du och återaktiverar ljudet för ett larm

För att tysta ett aktivt larm:

- När ett larm visas på skärmen trycker du på den gula tystnadsikonen som visas på larmskärmen. Tystandsikonen ändras då till att bli grå.

För att återaktivera ljudet för ett aktivt larm:

- Tryck på den gråa tystnadsikonen på larmskärmen för att återaktivera ljudet för larmet.



## Så här bläddrar du i larmskärmarna

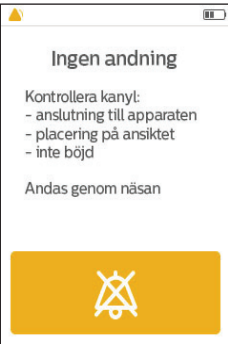

Använd de blå pilarna i larmskärmarnas övre vänstra och högra hörn för att bläddra i larmen.

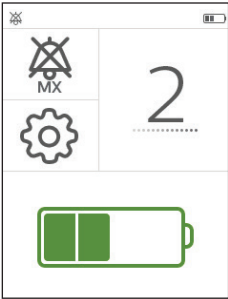

**Obs!** Dessa pilar visas bara när fler än ett larm inträffar samtidigt.

Klicka på den vänstra blå pilen för att gå tillbaka till det föregående larmet eller på den högra blå pilen för att gå till nästa larm.


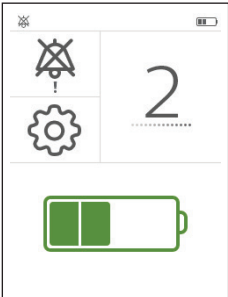

**Obs!** Om du är i det första larmet och det inte finns några föregående larm så visas endast den blå pilen till höger. Om du är i det sista larmet och det inte finns några fler larm att se så visas endast den blå pilen till vänster, för att du ska kunna gå tillbaka till föregående larm.




## Tekniska larm

| Visuella indikatorer och ljudindikatorer   | Beskrivning  | Vad du ska göra   |
|--|--|---|
| <p>1 pip som upprepas var 16:e sekund</p>    | <p><b>No Breath (Inget andning)</b></p> <p>Detta larm utlöses när ett andetag inte detekteras under en period på 2 minuter eller mer. Tryck på den gula knappen för att tysta larm som visas på skärmen för att tillfälligt tysta larmet. Den andra skärmen till vänster visas. Eller tryck på startknappen på apparaten för att återgå till startskärmen. Den tredje skärmen visas då med larmsymbolen No Breath (Inget andning) (NB) i det övre vänstra hörnet för att ange det aktiva larmtillståndet.</p> <p>Detta larm återställs när ett andetag detekteras. Om apparaten drivs av batteriet och inga andetag detekteras efter cirka 15 minuter kommer apparaten att stängs av för att spara ström. (Efter uppstart är detta larm inaktivt i 10 minuter.)</p> <p><b>Obs!</b> Vid start kan det ta upp till 12 minuter innan detta larm aktiveras från det att larmförhållandet föreligger. I annat fall kan det ta upp till 2 minuter innan det aktiveras.</p> | <p>Kontrollera anslutningen från kanylen till apparaten.</p> <p>Kontrollera att näskanylen är korrekt placerad mot ansiktet och att du andas genom näsan.</p> <p>Kontrollera att kanylslangen inte är böjd eller blockerad.</p> |

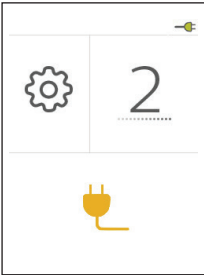

| Visuella indikatorer och ljudindikatorer   | Beskrivning  | Vad du ska göra   |
|--|--|---|
| <p>1 pip som upprepas var 16:e sekund</p>    | <p><b>Larmet High Breath Rate (Hög andningsfrekvens)</b></p> <p>Detta larm anger att användarens andningsfrekvens överskrider apparatens maximala pulsfrekvens. Apparaten fungerar fortfarande korrekt och tillhandahåller maximal mängd syrgas för användarens inställning.</p> <p>Tryck på den gula knappen för att tysta larm som visas på skärmen för att tillfälligt tysta larmet. Den andra skärmen till vänster visas. Eller tryck på startknappen på apparaten för att återgå till startskärmen. Den tredje skärmen visas då med larmsymbolen High Breath Rate (Hög andningsfrekvens) (MX) i det övre vänstra hörnet för att ange larmtillståndet.</p> <p><b>Obs!</b> Det kan ta upp till 36 sekunder innan detta larm aktiveras från det att larmförhållandet föreligger.</p> | <p>Larmet återställer sig själv när andningsfrekvensen minskar. Andas långsammare eller ta bort kanylen i 30 sekunder för att återställa larmet.</p> <p>Kontakta ditt utlämningsställe om detta larm utlöses regelbundet.</p> |

| <p><b>Visuella indikatorer och ljudindikatorer</b></p>   | <p><b>Beskrivning</b></p>   | <p><b>Vad du ska göra</b></p>  |
|--|---|--|
| <p>1 pip som upprepas var 16:e sekund</p>    | <p><b>Larmet Low Oxygen Concentration (Låg O<sub>2</sub>-koncentration)</b></p> <p>Detta larm utlöses när apparaten tillför en lägre koncentration av syrgas än specificerat.</p> <p><b>Obs!</b> Detta larm utlöses när den interna O<sub>2</sub>-sensorns värde är &lt; 82 % O<sub>2</sub>. Det stängs av om systemet kan återhämta sig från felet och uppnå &gt; 84 % O<sub>2</sub>.</p> <p>Tryck på den gula knappen för att tysta larm som visas på skärmen för att tillfälligt tysta larmet. Den andra skärmen till vänster visas. Eller tryck på startknappen på apparaten för att återgå till startskärmen. Den tredje skärmen visas då med larmsymbolen Low O<sub>2</sub> (Låg O<sub>2</sub>) i det övre vänstra hörnet för att ange larmtillståndet.</p> <p>Vid normal drift övervakar den interna syrgassensorn O<sub>2</sub>-renheten under uppvärmningsperioden och sedan i 1-timmars intervaller.</p> <p><b>Obs!</b> Det kan ta upp till 61 minuter innan detta larm aktiveras från det att larmförhållandet föreligger.</p> | <p>Byt till en annan syrgaskälla och kontakta utlämningsstället.</p> |

| Visuella indikatorer och ljudindikatorer   | Beskrivning   | Vad du ska göra  |
|--|---|--|
| <p>1 pip som upprepas var 16:e sekund</p>    | <p><b>Larmet Technical Fault (Tekniskt fel)</b></p> <p>Detta larm utlöses när apparaten har ett allmänt funktionsfel och apparaten inte längre fungerar korrekt.</p> <p>Tryck på den gula knappen för att tysta larm som visas på skärmen för att tillfälligt tysta larmet. Den andra skärmen till vänster visas. Eller tryck på startknappen på apparaten för att återgå till startskärmen. Den tredje skärmen visas då med larmsymbolen Technical Fault (Tekniskt fel) i det övre vänstra hörnet för att ange larmtillståndet.</p> <p>Beroende på hur allvarligt larmet är kan det hända att apparaten stängs av.</p> <p><b>Obs!</b> Tiden innan larmet aktiveras från det att larmförhållandet föreligger beror på det tekniska fel som inträffar.</p> | <p>Byt till en annan syrgaskälla och kontakta utlämningsstället.</p> |



| Visuella indikatorer och ljudindikatorer   | Beskrivning   | Vad du ska göra   |
|--|---|---|
| <p>1 pip som upprepas var 16:e sekund</p>   | <p><b>Larmet Low Battery (Svagt batteri)</b></p> <p>Detta larm utlöses när ungefär 10 minuter av batterilivslängden återstår. Återstående batterilivslängd beror på dina apparatinställningar och din aktivitetsnivå.</p> <p>Tryck på den gula knappen för att tysta larm som visas på skärmen för att tillfälligt tysta larmet, eller tryck på startknappen på apparaten för att återgå till startskärmen. Den andra skärmen visas då med symbolen Svagt batteri blinkande på skärmen.</p> <p><b>Obs!</b> Det kan ta upp till 46 sekunder innan detta larm aktiveras från det att larmförhållandet föreligger.</p> | <p>Byt ut batteriet eller anslut till en strömkälla.</p>  |
|   | <p><b>Uppvärmningsindikator</b></p> <p>Denna symbol anger att O<sub>2</sub>-renheten ännu inte provats eftersom systemet måste stabiliseras. Den visas i minst 14 minuter.</p>  | <p>Denna symbol visas efter att apparaten startat och försvinner så fort apparaten uppnått den lägsta nivån av renhet för syrgasen. Kontakta ditt utlämningsställe om den finns kvar på skärmen flera timmar efter start.</p> |

| Visuella indikatorer och ljudindikatorer   | Beskrivning  | Vad du ska göra   |
|--|--|---|
| <p>1 pip som upprepas var 16:e sekund</p>  | <p><b>Larmet No Flow (Inget flöde)</b></p> <p>Detta larm utlöses när apparaten detekterar att det inte finns något syrgasflöde i patientkanylen.</p> <p>Tryck på den gula knappen för att tysta larm som visas på skärmen för att tillfälligt tysta larmet. Den andra skärmen till vänster visas. Eller tryck på startknappen på apparaten för att återgå till startskärmen. Den tredje skärmen visas då med larmsymbolen No Flow (Inget flöde) (NF) i det övre vänstra hörnet för att ange larmtillståndet.</p> <p><b>Obs!</b> Det kan ta upp till 66 sekunder innan detta larm aktiveras från det att larmförhållandet föreligger.</p> | <p>Kontrollera om kanylen är böjd eller om det finns en annan blockering som hindrar syrgasflödet igenom den.</p> <p>Byt till en annan syrgaskälla och kontakta utlämningsstället om larmet fortsätter.</p> |

| Visuella indikatorer och ljudindikatorer  | Beskrivning   | Vad du ska göra  |
|---|---|--|
| <p>1 pip som upprepas var 16:e sekund</p>   | <p><b>Larmet External Power Failure (Externt strömavbrott)</b></p> <p>Detta larm inträffar när ett externt strömavbrott inträffar och inget batteri är installerat. En gul stickkontakt visas på startskärmen, visad till vänster, för att indikera det externa strömavbrottet.</p> <p>Klicka på den gula stickkontaktsymbolen för att visa larmskärmen External Power Failure (Externt strömavbrott) som visas till vänster.</p> <p>Tryck på den gula knappen för att tysta larm som visas på skärmen för att tillfälligt tysta larmet, eller tryck på startknappen på apparaten för att återgå till startskärmen.</p> | <p>Byt strömkälla eller anslut apparaten till ett batteri.</p> |



| Visuella indikatorer och ljudindikatorer   | Beskrivning  | Vad du ska göra  |
|--|--|--|
| <p>1 pip som upprepas var 16:e sekund</p>   | <p><b>Larmet Depleted Battery (Urladdat batteri)</b></p> <p>Detta larm utlöses när ungefär 2 minuter av batterilivslängden återstår.</p> <p>Tryck på den gula knappen för att tysta larm som visas på skärmen för att tillfälligt tysta larmet, eller tryck på startknappen på apparaten för att återgå till startskärmen. Den andra skärmen visas då med symbolen Urladdat batteri blinkande på skärmen.</p> <p><b>Obs!</b> Det kan ta upp till 46 sekunder innan detta larm aktiveras från det att larmförhållandet föreligger.</p> <p><b>Obs!</b> Apparaten kommer automatiskt att stängas av om batteriet förblir urladdat under mer än 90 sekunder och ingen extern strömkälla ansluts.</p> | <p>Byt ut batteriet eller anslut till en strömkälla.</p> |
|   | <p><b>Symbol för att tysta larm</b></p> <p>Denna symbol visas när det inträffat en händelse som genererar ett ljudlarm. Genom att trycka på denna knapp så tystas ljudlarmet tills ett annat larm inträffar eller tills du återaktiverar ljudlarmet (se nedan).</p>  | <p>Se tillhörande larmindikator som också visas.</p>     |

| Visuella indikatorer och ljudindikatorer  | Beskrivning  | Vad du ska göra   |
|---|--|---|
|  | <p><b>Larmsymbol</b></p> <p>Denna gråa symbol visas när du tryckt på knappen för att tysta larm. Om du trycker på denna knapp så aktiveras ljudlarmet.</p>                               | <p>Se tillhörande larmindikator som också visas.</p>  |
|  | <p><b>Observera!</b></p> <p>Denna gula symbol visas på statusraden när en korrigerande åtgärd krävs.</p>   | <p>Om apparaten är i drift i förvaringsväskan, se till att den har placerats korrekt i väskan så att utloppsventilerna inte är blockerade. Se avsnittet <i>Förvaringsväska</i> i den här handboken.</p> <p>Låt apparaten värmas upp. Ta kontakt med utlämningsstället om larmet kvarstår.</p> |
| <p>2.0</p>  | <p><b>Flödeskontrollinställning</b></p> <p>Den stora siffran på skärmen visar inställningen för syrgasflöde (i detta exempel är den 2). Inställningen går från 1 till 5 i steg om 1.</p> | <p><b>Om detta är din flödesinställning,</b> krävs ingen åtgärd.</p> <p><b>Om detta inte är din flödesinställning,</b> ska du trycka på knappen + för att höja siffran eller trycka på knappen - för att minska siffran.</p>  |

## Felsökning

Tabellen nedan visar en lista med vanliga problem och åtgärder som kan vidtas. Kontakta ditt utlämningsställe om ett problem inte kan lösas.

| Problem                              | Möjlig orsak                                 | Vad du ska göra   |
|--------------------------------------|--|---|
| Apparaten slås inte på               | Batteriet är urladdat.                       | Använd växelströms- eller likströmssladden för att använda apparaten och ladda upp batteriet (med batteriet isatt). Kontakta ditt utlämningsställe om detta inte löser problemet.   |
|                                      | Batteriet är inte isatt på rätt sätt.        | Ta bort batteriet och sätt i det igen på rätt sätt.   |
|                                      | Strömknappen har inte tryckts in två gånger. | Tryck två gånger på strömknappen.   |
| Apparaten triggar inte en syrgaspuls | SimplyGo Mini är inte påslagen.              | Tryck två gånger på strömknappen.   |
|                                      | Kanylslang är böjd eller vriden.             | Säkerställ att slangen är ordentligt ansluten till utloppsporten för syrgas och att den inte är blockerad.  |
|                                      | Apparaten har funktionsfel.                  | Kontakta ditt utlämningsställe.   |
| Inte full koncentration av syrgas    | Apparaten värmer upp.                        | Fortsätt att använda apparaten och vänta i 20 minuter tills apparaten tillför syrgas enligt den ordinerade koncentrationen. Kontakta ditt utlämningsställe om tillståndet kvarstår. |
| Larm utlöses                         | Apparaten kräver din uppmärksamhet.          | Se avsnittet <i>Larmindikatorer och skärmsymboler</i> för information om specifika larm och vad du ska göra.  |

|   |  |   |
|---|--|---|
| Gul batteristatusindikator visas på skärmen | Batteriet har överskridit det rekommenderade antalet cykler för laddning/urladdning och/eller så har laddningskapaciteten minskat. | Kontakta ditt utlämningsställe för att få ett nytt batteri. |
| Gul filterstatusindikator visas på skärmen  | Apparatens funktion anger att användaren kan uppleva försämrad prestanda eller batteritid.   | Kontakta ditt utlämningsställe för underhåll.               |

## Skötsel av batteriet

Hantera batteriet varsamt.

- Låt inte batteripolerna vidröra varandra eftersom detta leder till att det slutar fungera.
- Sänk inte ned batteriet i vatten.
- Demontera eller deformera inte batteriet.
- Batteriet får inte utsättas för, eller kasseras i, eld.
- Undvik att utsätta batteriet för kraftiga fysiska stötar eller vibrationer (tappa det osv.).
- Håll alla batterier utom räckhåll för barn.
- Använd inte batterier som på något sätt har skadats.
- Ladda alltid batteriet i enlighet med tillverkarens anvisningar och endast med specificerade laddare.
- Använd inte modifierade batteriladdare.
- En tillvald, extern laddare kan anskaffas för att ladda batterierna. Kontakta ditt utlämningsställe för ytterligare information.

## Batteriförvaring

Litiumjonbatterier kan förvaras i en temperatur från -20 °C till +60 °C vid upp till 80 % relativ luftfuktighet. Dock förvaras de bäst vid en temperatur under 21 °C, på en sval, torr och välventilerad avdelning, utan frätande gaser eller ånga.

## Användarhandbok för SimplyGo Mini

Förvaring vid temperaturer över 45 °C, som till exempel i en het bil, kan försämra batteriets prestanda och minska batteriets livslängd. Förvaring vid låga temperaturer kan påverka initial batteriprestanda.

Det optimala temperaturintervallet för att ladda batterier är 0 °C till 45 °C med upp till 80 % relativ luftfuktighet. Apparaten laddar inte batteriet om battericellerna är varmare än 45 °C. Batteriladdningen upphör tills batteritemperaturen sjunker till 44 °C eller lägre.

## Skötsel av SimplyGo Mini

---

### Rengöring av apparaten och det uppladdningsbara batteriet

**Varning:** För att undvika elektriska stötår får SimplyGo Mini-höljerna inte tas bort. Höljerna får endast tas bort av auktoriserad servicepersonal. Applicera inte vätska direkt på höljerna. Använd inte alkohol, lösningsmedel, polermedel eller några oljehaltiga ämnen på apparaten eftersom de är eldfarliga.

**Försiktighet!** Låt inte vätska komma in i någon av kontrollerna, höljets insida eller slangkopplingen för syrgas. Kontakta ditt utlämningsställe för hjälp, om detta inträffar.

### Rengöring

Utsidan av apparatens hölje och det uppladdningsbara batteriet ska rengöras mellan patienter och efter behov:

1. Stäng av apparaten och koppla bort den från strömkällan före rengöring.
2. Avlägsna apparaten från förvaringsväskan.
3. Torka av batterifacket och batteriet med en torr trasa när batteriet är borttaget.
4. Rengör utsidan av apparaten med en fuktig trasa med mildt rengöringsmedel för hushåll och torka torrt.

### Desinficering

Utsidan av apparatens hölje och det uppladdningsbara batteriet ska desinficeras mellan patienter:

1. Rengör apparaten som angivet ovan.

2. Följ tillverkarens instruktioner och använd en Discide Ultra våtservett för att desinficera apparatens utsida och torka torrt.  
(Tillverkare – Palmero, [www.palmerohealth.com](http://www.palmerohealth.com) eller motsvarande)

## Rengöring av tillbehör

Följ anvisningarna nedan vid rengöring av tillbehör.

### Förvaringsväska

Förvaringsväskan kan vid behov tvättas i en tvättmaskin med ett mildt tvättmedel. Låt lufttorka.

Använd endast varmt vatten och ett mildt, flytande diskmedel för att tvätta förvaringsväskan för hand.

1. Avlägsna SimplyGo Mini från förvaringsväskan.
2. Fukta en trasa i lösningen med rengöringsmedel och vatten, och torka rent väskans utvändiga ytor.

### Tillbehör för växelström och likström samt strömsladd

Strömkällorna och strömsladden för växelström och likström ska rengöras vid behov.

1. Koppla bort sladdarna från apparaten före rengöringen.
2. Koppla bort strömförsörjningsenheten från växel- eller likströmskällan.
3. Rengör sladdarna med en trasa och ett mildt rengöringsmedel, och torka torrt.

### Kanyl och slang

Rengör och sätt tillbaka kanylen och slangen enligt anvisningarna från tillverkaren och utlämningsstället.

### Förvaring av apparaten

Förvara apparaten på en plats där den förblir ren och torr.

**Försiktighet!** Förvara inte apparaten eller tillbehöret vid extrema temperaturer, under  $-20\text{ °C}$  eller över  $60\text{ °C}$ .

## Kassering av apparaten

Separat insamling av elektrisk och elektronisk utrustning enligt EG-direktiv 2012/19/EU. Kassera denna enhet i enlighet med lokala regler och bestämmelser.

## Mobilitet med bärbar SimplyGo Mini syrgaskoncentrator

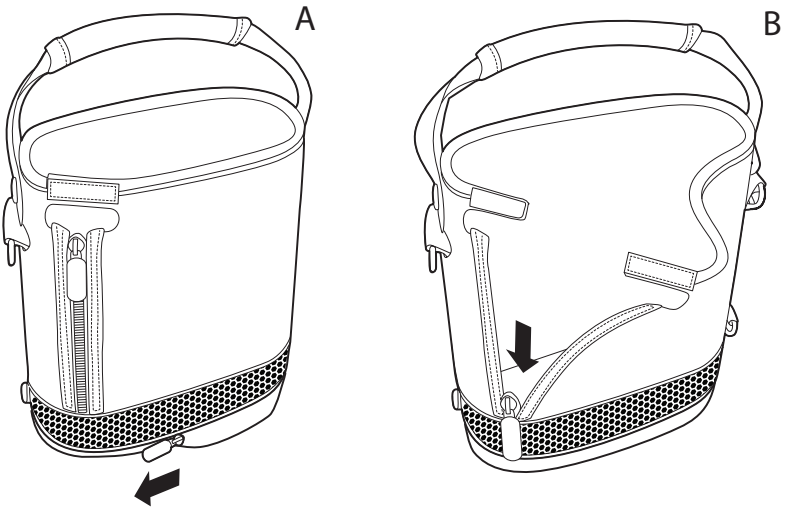
---

Ditt SimplyGo Mini-system har utformats för att ge dig en syrgaskälla som du kan bära med dig. För att du ska kunna göra detta har din SimplyGo Mini-apparat en förvaringsväska.

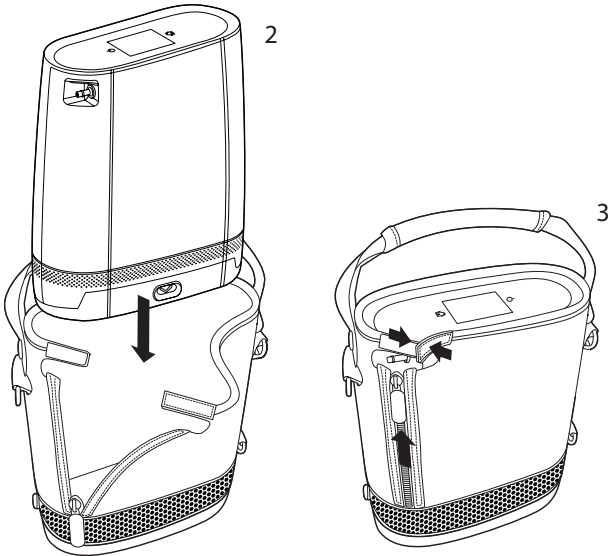
### Förvaringsväska för SimplyGo Mini

Med förvaringsväskan för SimplyGo Mini kan du ta med dig din syrgas när du utför dina normala, dagliga aktiviteter. Den skyddar din SimplyGo Mini och den har en axelrem för att transportera apparaten. Så här placerar du SimplyGo Mini i sin förvaringsväska:

1. A. Om du använder apparaten med det utökade batteriet öppnar du botten på förvaringsväskan för att apparaten enkelt ska kunna placeras i väskan.  
B. Om du endast använder standardbatteriet eller växelström, behöver du bara öppna väskans sida, som visat nedan.



2. För in apparaten från ovasidan av väskan, som visat nedan, och dra upp väskan runt apparaten.



3. Dra upp dragkedjan på väskans sida för att säkerställa att SimplyGo Mini sitter säkert och stäng Velcro-banden. Kontrollera att anslutningen för ingående ström och kanylen är i linje med deras öppningar i väskan.



# Resa med ditt system

---

Med ditt SimplyGo Mini-system och korrekt planering kan du njuta av att resa inom och utanför din bostadsort. Se till att följande är inpackat innan du reser iväg:

- Helt laddat batteri (och extrabatterier för en lång resa)
- Växelströmskälla och anslutningskabel
- Likströmskälla
- Förvaringsväska

Se också till att du tar med dig telefonnumren till utlämningsstället och läkaren för eventuella nödsituationer.

**Obs!** Om du ska utomlands måste du se till att du har en lämplig växelströmssladd för det land du reser till.

## Med motorfordon

Använd likströmskällan för SimplyGo Mini för att koppla in systemet med hjälp av fordonets cigarettändare eller likströmsingång. Närhelst SimplyGo Mini-systemet drivs med en likströmskälla börjar batteriet som sitter i apparaten att laddas upp. Du kan även använda SimplyGo Mini-apparaten medan den drivs från en likströmskälla.

**Försiktighet!** Säkerställ att fordonet har startats innan likströmskällan kopplas in. Om SimplyGo Mini-systemet drivs med hjälp av likströmssladden medan fordonets motor är avstängd kan fordonets batteri oavsiktligt tömmas.

**Om apparaten ska drivas med likström** från en bil eller annat fordon ska du kontrollera att det finns ett batteri isatt. Starta fordonet och anslut ena änden av likströmssladden till apparatens strömingång och den andra änden till fordonets elektriska likströmsuttag.

Eftersom mängden ström som finns tillgänglig i fordonets elektriska system är begränsad, bestäms möjligheten att ladda SimplyGo Mini-batteriet med likström av apparatens driftläge. Likström från likströmskällan laddar batteriet när apparaten är avstängd eller används med inställningen 1, 2 eller 3. Den kanske inte laddar batteriet när apparaten används med inställningen 4 eller 5. Laddningsstatus kan verifieras med batteriikonen på startskärmen.

## Med buss eller tåg

De flesta buss- och tåglinjer tillåter att passagerare använder en bärbar syrgaskoncentrator, men de behöver kanske informeras i förväg. När du gör dina researrangemang ska du kontakta transportören i god tid före avresan, för att få tillåtelse att ta med dig ditt system och använda det ombord.

**Obs!** Buss- och tågtransportörer i andra länder kan ha ytterligare krav för syrgaskoncentratorer. Kontakta dem flera veckor före avresan för att identifiera krav eller specifikationer som kan kräva din uppmärksamhet.

## Vid ankomst

Kontrollera systemets batteristatus när du anländer till din destination. Detta är ett utmärkt tillfälle att ladda upp alla batterier, så att de är klara för användning när du behöver dem. Batteriernas laddningsnivå kan kontrolleras genom att följa anvisningarna i avsnittet *Sätta i och ta bort batteriet* i den här handboken. Om ett batteri kräver laddning kan detta göras enligt beskrivningen i avsnittet *Ladda batteriet* i den här handboken.

Kontakta utlämningsstället om du har frågor eller funderingar om att resa med ditt SimplyGo Mini-system.

## Specifikationer

|   |   |
|---|---|
| Driftsförhållanden                            | Driftstemperatur: 5 °C till 35 °C<br>Relativ luftfuktighet: 15 % till 93 %<br>Atmosfärstryck: 700 hPa till 1 010 hPa<br>Höjd över havet: upp till 3 048 m |
| Förvarings- och transportförhållanden         | -20 °C till 60 °C – endast apparaten<br>Relativ fuktighet: upp till 93 %, icke-kondenserande  |
| Förväntad livstid för apparaten och tillbehör | 5 år  |

| Syrgaskoncentration  | Minst 87 % för alla inställningar (maximalt 96 %) i det angivna omgivningsintervallet.  |                  |      |      |      |      |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
|--|---|------------------|------|------|------|------|---|------------------|------------------|--|--|--|--|----|------|------|------|------|------|----|------|------|------|------|------|----|-----|------|------|------|------|----|-----|------|------|------|------|----|-----|------|------|------|------|----|-----|------|------|------|------|
| Flödesinställningar och pulsvolymer                        | Inställningar   |                  |      |      |      |      |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
|  | <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th></th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">Andningsfrekvens</td> <td colspan="5" style="text-align: center;">Pulsvolymer (ml)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">15</td> <td>11,0</td> <td>22,0</td> <td>33,0</td> <td>44,0</td> <td>55,0</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">20</td> <td>11,0</td> <td>22,0</td> <td>33,0</td> <td>44,0</td> <td>50,0</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">25</td> <td>8,8</td> <td>17,6</td> <td>26,4</td> <td>35,2</td> <td>40,0</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">30</td> <td>7,3</td> <td>14,7</td> <td>22,0</td> <td>29,3</td> <td>33,3</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">35</td> <td>6,3</td> <td>12,6</td> <td>18,9</td> <td>25,1</td> <td>28,6</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">40</td> <td>5,5</td> <td>11,0</td> <td>16,5</td> <td>22,0</td> <td>25,0</td> </tr> </tbody> </table> |                  | 1    | 2    | 3    | 4    | 5 | Andningsfrekvens | Pulsvolymer (ml) |  |  |  |  | 15 | 11,0 | 22,0 | 33,0 | 44,0 | 55,0 | 20 | 11,0 | 22,0 | 33,0 | 44,0 | 50,0 | 25 | 8,8 | 17,6 | 26,4 | 35,2 | 40,0 | 30 | 7,3 | 14,7 | 22,0 | 29,3 | 33,3 | 35 | 6,3 | 12,6 | 18,9 | 25,1 | 28,6 | 40 | 5,5 | 11,0 | 16,5 | 22,0 | 25,0 |
|  |   | 1                | 2    | 3    | 4    | 5    |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
|  | Andningsfrekvens  | Pulsvolymer (ml) |      |      |      |      |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
|  | 15  | 11,0             | 22,0 | 33,0 | 44,0 | 55,0 |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
|  | 20  | 11,0             | 22,0 | 33,0 | 44,0 | 50,0 |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
|  | 25  | 8,8              | 17,6 | 26,4 | 35,2 | 40,0 |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
|  | 30  | 7,3              | 14,7 | 22,0 | 29,3 | 33,3 |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
| 35   | 6,3   | 12,6             | 18,9 | 25,1 | 28,6 |      |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
| 40   | 5,5   | 11,0             | 16,5 | 22,0 | 25,0 |      |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
| enligt ISO 80601-2-67                                      |   |                  |      |      |      |      |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
| +/-15 % vid STPD*  |   |                  |      |      |      |      |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
| +/-25 % i det angivna omgivningsintervallet                |   |                  |      |      |      |      |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
| *STPD är 101,3 kPa vid en driftstemperatur på 20 °C, torrt |   |                  |      |      |      |      |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
| Andningsfrekvens   | Upp till 40 BPM   |                  |      |      |      |      |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
| Känslighet för inandning                                   | ≤ 0,2 cm H <sub>2</sub> O   |                  |      |      |      |      |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |
| Användargränssnitt   | Kapacitiv pekskärm  |                  |      |      |      |      |   |                  |                  |  |  |  |  |    |      |      |      |      |      |    |      |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |    |     |      |      |      |      |

## Användarhandbok för SimplyGo Mini

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Mått                  | 23,9 cm x 21,1 cm x 9,1 cm (standardbatteri)<br>25,9 cm x 21,1 cm x 9,1 cm (utökat batteri)   |
| Vikt                  | 2,3 kg med standardbatteri installerat<br>2,7 kg med utökat batteri installerat   |
| Ljudnivå              | 42 dBA typiskt vid inställning 2 och 20 BPM<br>48 dBA typiskt vid inställning 5 och 20 BPM<br>(uppmätt 1 m från apparatens framsida)<br><br>Maximal ljudeffektnivå på 63 dBA och maximal ljudtrycksnivå på 55 dBA enligt ISO 80601-2-69 |
| Ljudlarm              | 45 dBA eller högre  |
| Maximalt utloppstryck | 20 psig   |

### SimplyGo Mini-batteri

|  |   |
|--|---|
| Kemi                                   | Litiumjon 14,4 V likström (nominellt)   |
| Batterialternativ                      | Standardbatteri<br>Utökat batteri (motsvarar två standardbatterier)   |
| Mått                                   | 20,1 cm x 9,1 cm x 2,5 cm (standardbatteri)<br>20,1 cm x 9,1 cm x 4,8 cm (utökat batteri)   |
| Vikt                                   | 0,50 kg (standardbatteri)<br>0,95 kg (utökat batteri)   |
| Märkning Wattimmar för standardbatteri | 3,4 Ah x 3,6 V x 8 celler = 97,9 Wh   |
| Batteritid                             | Upp till 4,5 timmar (pulsinställning 2 vid 20 BPM med standardbatteri)<br>Upp till 9 timmar (pulsinställning 2 vid 20 BPM med utökat batteri) |

## Användarhandbok för SimplyGo Mini

|   |  |
|---|--|
| * Batteritiderna är baserade på nya, helt laddade batterier använda med ett nytt SimplyGo Mini-system. Batteridriftstiden kommer att minska med batteriets ålder och beroende på omgivande miljö, användning samt koncentratorns skick. |  |
| Laddningstid  | Maximal laddningstid är 4 timmar för standardbatteriet och 8 timmar för det utökade batteriet, från helt urladdat till helt laddat, beroende på strömkälla och användning. |

### Växelström

|                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| Typ              | Philips Respironics REF 1116818 |
| Ingång           | 100 till 240 V AC, 50/60 Hz     |
| Utgång           | 19 V DC, max 6,3 A              |
| Strömförbrukning | 120 W under laddning            |

### Likström

|        |                                 |
|--------|---------------------------------|
| Typ    | Philips Respironics REF 1116819 |
| Ingång | 12–16 V DC                      |
| Utgång | 19 +/- 5 % V DC, 6,3 A          |

## Överensstämmelse med standarder

Apparaten är utformad så att den uppfyller kraven i följande standarder:

- IEC 60601-1-2, utg. 4, Elektrisk utrustning för medicinskt bruk, Del 1-2: Allmänna fordringar beträffande säkerhet – Tillägsstandard: elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Krav och tester.
- IEC 60601-1, utg. 3, Elektrisk utrustning för medicinskt bruk, Del 1: Allmänna fordringar beträffande säkerhet

- IEC 60601-1-8, Elektrisk utrustning för medicinskt bruk, Del 1-8: Allmänna fordringar beträffande säkerhet och väsentliga prestanda – Tilläggsstandard: Allmänna fordringar, test och riktlinjer för larmsystem i elektrisk utrustning för medicinskt bruk och elektriska system för medicinskt bruk
- IEC 60601-1-11, Elektrisk utrustning för medicinskt bruk, Del 1-11: Allmänna fordringar beträffande säkerhet och väsentliga prestanda – Tilläggsstandard: Fordringar för utrustning och system för användning i hemlik vårdmiljö
- ISO 10993-1, Biologisk värdering av medicintekniska produkter, Del 1: Utvärdering och provning (Biokompatibilitet)
- ISO 18779, Medicinteknisk utrustning för att spara syrgas och syrgasblandningar: Särskilda krav
- ISO 80601-2-67, Elektrisk utrustning för medicinskt bruk, Del 2-67: Särskilda krav beträffande säkerhet och väsentliga prestanda för utrustning för att spara syrgas
- ISO 80601-2-69, Elektrisk utrustning för medicinskt bruk, Del 2-69: Särskilda krav beträffande säkerhet och väsentliga prestanda för utrustning för att koncentrera syrgas

## Klassificering

SimplyGo Mini är klassificerad som:

- IEC Klass II, utrustning med intern strömförsörjning
- Patientansluten del av BF-typ
- IP22: Droppsäker utrustning
- Får inte användas i närheten av en eldfarlig anestesiblandning med luft eller med syrgas eller lustgas
- Kontinuerlig användning

# EMC-information

Apparaten har tillverkats för att uppfylla EMC-standarder under hela sin livstid utan ytterligare underhåll. Det går alltid att flytta den portabla SimplyGo Mini i en miljö som innehåller andra apparater med okänd EMC-karakteristik. Om du tror att apparaten påverkas av att befinna sig nära en annan apparat så skiljer du bara apparaterna åt för att åtgärda tillståndet.

### Bärbar syrgaskoncentrator

SimplyGo Mini är utformad för att tillhandahålla syrgasanrikad luft. Om det inträffar ett tillstånd då apparaten inte tillhandahåller syrgasanrikad luft kommer apparaten att larma om detta.

### Syrgasbesparing

SimplyGo Mini är utformad för att tillhandahålla syrgas som en reaktion på patientens andning. Apparaten innehåller en sensor som känner av när patienten börjat andas in. Om SimplyGo Mini antingen tillhandahåller pulsad syrgas slumpmässigt eller inte alls, är det ett tecken på att sensorn har problem med att känna av patientens andningsmönster.


Om det uppstår fel eller larm som berör apparatens funktioner för renhet eller besparing, ska användaren försöka flytta SimplyGo Mini till ett annat område för att avgöra om problemet är på grund av elektromagnetiska störningar från närliggande utrustning.

| Riktlinjer och tillverkarens deklARATION – Elektromagnetiska emissioner  |                  |   |
|--|------------------|---|
| SimplyGo Mini är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljön som anges nedan. Användaren av SimplyGo Mini ska se till att den används i en sådan miljö. |                  |   |
| Emissionstest  | Standarder       | Elektromagnetisk miljö – Riktlinjer   |
| RF-emissioner<br>CISPR 11  | Grupp 1          | Apparaten använder RF-energi endast för sin interna funktion. Dess RF-emissioner är därför mycket låga och kommer sannolikt inte orsaka några störningar i närbelägen elektronisk utrustning.                                       |
| RF-emissioner<br>CISPR 11  | Klass B          | Apparaten är lämplig för användning i alla typer av byggnader, inklusive byggnader som används som bostad och sådana som är direkt anslutna till det allmänna lågspänningsnätet som försörjer byggnader avsedda för bostadsändamål. |
| Övertoner<br>IEC 61000-3-2   | Klass A          |   |
| Spänningsfluktuationer/flimmeremissioner<br>IEC 61000-3-3  | Uppfyller kraven |   |
| RF-emissioner<br>CISPR25   |                  | Apparaten är lämplig för användning i fordon och båtar.   |

| Riktlinjer och tillverkarens deklARATION – Elektromagnetisk immunitet  |                              |                              |   |
|--|------------------------------|------------------------------|---|
| SimplyGo Mini är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljön som anges nedan. Användaren av SimplyGo Mini ska se till att den används i en sådan miljö. |                              |                              |   |
| Immunitetstest   | IEC 60601-testnivå           | Efterlevnadsnivå             | Elektromagnetisk miljö – Riktlinjer   |
| Elektrostatisk urladdning (ESD)<br>IEC 61000-4-2   | ±8 kV kontakt<br>±15 kV luft | ±8 kV kontakt<br>±15 kV luft | Golven bör vara av trä, betong eller keramikplattor. Om golven är täckta av syntetiska material bör den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %. |

## Användarhandbok för SimplyGo Mini

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| Elektriska snabba transienter/puls-skurar<br>IEC 61000-4-4   | $\pm 2$ kV för nätströmsledning<br>$\pm 1$ kV för ingångs-/utgångsledningar   | $\pm 2$ kV för nätströmsledning<br>$\pm 1$ kV för ingångs-/utgångsledningar   | Nätets ström kvalitet bör vara samma som i ett normalt hem eller sjukhusmiljö.  |
| Elektrisk utjämningsström längs med försörjningsledning<br>ISO 7637-2  | Som angivet i ISO 7637-2  | Som angivet i ISO 7637-2  | Apparaten är lämplig för användning i fordon och båtar.   |
| Stötpuls<br>IEC 61000-4-5  | $\pm 1$ kV ledning till ledning<br>$\pm 2$ kV ledning till jord   | $\pm 1$ kV ledning till ledning<br>$\pm 2$ kV ledning till jord   | Nätets ström kvalitet bör vara samma som i ett normalt hem eller sjukhusmiljö.  |
| Spänningssänkningar, korta avbrott och spänningvariationer i strömkällans ingångsledningar<br>IEC 61000-4-11 | $< 5\% U_T$ ( $> 95\%$ sänkning i $U_T$ ) under 0,5 cykler i steg om 45 grader<br>$70\% U_T$ (30% sänkning i $U_T$ ) under 0,5 sekunder<br>$< 5\% U_T$ ( $> 95\%$ sänkning i $U_T$ ) under 5 sekunder | $< 5\% U_T$ ( $> 95\%$ sänkning i $U_T$ ) under 0,5 cykler i steg om 45 grader<br>$70\% U_T$ (30% sänkning i $U_T$ ) under 0,5 sekunder<br>$< 5\% U_T$ ( $> 95\%$ sänkning i $U_T$ ) under 5 sekunder | Nätets ström kvalitet bör vara samma som i ett normalt hem eller sjukhusmiljö. Om användaren av apparaten kräver kontinuerlig drift under strömavbrott rekommenderas att apparaten drivs med en avbrottsfri strömkälla eller ett batteri. |
| Strömfrekvensens (50/60 Hz) magnetiska fält<br>IEC 61000-4-8   | 30 A/m  | 30 A/m  | Strömfrekvensens magnetiska fält ska ligga på nivåer som är karakteristiska för en typisk plats i en typisk hem- eller sjukhusmiljö.  |
| Obs! $U_T$ är nätspänningen innan testnivån anbringas.   |   |   |   |

| Riktlinjer och tillverkarens deklARATION – Elektromagnetisk immunitet  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| SimplyGo Mini är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljön som anges nedan. Användaren av SimplyGo Mini ska se till att den används i en sådan miljö. |   |   |   |
| Immunitetstest   | IEC 60601-testnivå  | Efterlevnadnivå   | Elektromagnetisk miljö – Riktlinjer   |
| Ledningsbunden RF<br>IEC 61000-4-6   | 3 Vrms<br>150 kHz till<br>80 MHz                              | 3 Vrms<br>150 kHz till<br>80 MHz                              | Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning ska inte användas närmare någon del av apparaten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavståndet på 30 cm.   |
| Utstrålad RF<br>IEC 61000-4-3  | 6 Vrms<br>Amatörradio- och ISM-band mellan 150 kHz och 80 MHz | 6 Vrms<br>Amatörradio- och ISM-band mellan 150 kHz och 80 MHz |   |
| Utstrålad RF<br>IEC 61000-4-3  | 10 V/m  | 10 V/m  |   |
|  | 80 MHz till 2,7 GHz   |   | Störningar kan uppstå i närheten av utrustning som är märkt med följande symbol:<br> |



# Begränsad garanti

---

Respironics, Inc. ("Respironics") garanterar SimplyGo Mini-systemet med bärbar syrgaskoncentrator ("produkten") enligt vad som anges i nedanstående punkter.

Respironics garanterar att produkten, om inget annat anges häri, är fri från materialdefekter och tillverkningsfel under normal och korrekt användning och vid korrekt underhåll i enlighet med tillämpliga instruktioner, under en period som motsvarar den garantiperiod som anskaffades med apparaten, eller såvida inget annat anges, under en period om tre (3) år från datum för leverans.

Respironics garanterar att filteringsenheten i produkten är fri från materialdefekter och tillverkningsfel under normal och korrekt användning och vid korrekt underhåll i enlighet med tillämpliga instruktioner, under en period som motsvarar den garantiperiod som anskaffades med apparaten, eller såvida inget annat anges, under en period om tolv (12) månader från datum för leverans.

Produkter som inte täcks av garantin

Tillbehör och reservdelar, inklusive men ej begränsat till, filter och säkringar, täcks inte av denna garanti. Respironics garanterar dock att batteriet i produkten är fri från defekter i material och tillverkningsfel, under normal och korrekt användning och vid korrekt underhåll i enlighet med tillämpliga instruktioner, under en period om 90 dagar från datum för leverans från Respironics till den ursprungliga köparen. Denna garanti gäller inte för batterier som har tappats, använts på felaktigt sätt, ändrats eller på annat sätt har skadats efter leverans.

Begränsningar

Om någon produkt som har köpts från Respironics inte överensstämmer med garantin som anges häri under garantiperioden, enligt fastställning av Respironics efter eget godtycke, kan Respironics fullgöra garantiförpliktelsen genom att reparera eller ersätta produkten efter Respironics eget godtycke. Detta kan utföras genom att installera nya eller återtillverkade anordningar eller komponenter, eller genom andra reparationer som bedöms lämpliga efter eget godtycke. Valet för reparation eller utbyte av Respironics är den enda och exklusiva gottgörelsen för den ursprungliga köparen. Respironics förbehåller sig rätten, efter eget godtycke, att återbetala den ursprungliga inköpskostnaden istället för reparation eller utbyte av produkten. Under inga omständigheter ska Respironics maximala ansvar under dessa garantier överskrida priset som betalades till Respironics av produktens ursprungliga köpare.

Villkor

Denna garanti täcker inte skada vare sig på produkten eller på personlig egendom eller personskada, som orsakats av en olycka, felaktig användning, ovarsam hantering, försumlighet, underlåtelse att installera i enlighet med Respironics installationsanvisningar, underlåtelse att använda under normala användningsförhållanden och i enlighet med villkoren i användarhandboken och anvisningarna, underlåtenhet att underhålla i enlighet med tillämpliga servicehandböcker, eller ändringar eller skador som inte är relaterade till material eller tillverkning av produkten. Denna garanti täcker inte skador som kan uppstå under transport. Denna garanti gäller inte för någon produkt eller del av en produkt som har reparerats eller ändrats av någon annan än Respironics eller ett auktoriserat Respironics-servicecenter. Denna garanti gäller inte för någon produkt som inte är inköpt som ny.

### Undantag från garanti

FÖRUTOM VAD SOM ANGES I DENNA BEGRÄNSADE GARANTI UTFÄRDAR RESPIRONICS INGA GARANTIER, VARKEN UTTALADE ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, LAGSTADGADE ELLER AV ANNAN TYP, AVSEENDE PRODUKTEN, DESS KVALITET ELLER PRESTANDA. RESPIRONICS FRÅNSÄGER SIG SPECIFIKT UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM SÄLJBARHET OCH UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM LÄMPLIGHET FÖR VISST ÅNDAMÅL. RESPIRONICS ANSVARAR UNDER INGA OMSTÅNDIGHETER FÖR ANSKAFFNINGSKOSTNADER FÖR ERSÄTTNINGSPRODUKTER ELLER FÖR NÅGON INDIREKT ELLER SPECIELL SKADA, FÖLJDSKADOR, SKADOR SOM BERÄTTIGAR TILL SKADESTÅND ELLER AVSKRÄCKANDE ERSÄTTNINGSKRAV ELLER OFÖRUTSEDDA SKADOR (INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, KOMMERSIELL FÖRLUST ELLER FÖRLORADE INKOMSTER), FÖR ALLA ÅTGÄRDER, VARE SIG I KONTRAKT ELLER I ÅTALBAR HANDLING OCH OAVSETT OM RESPIRONICS VAR MEDVETEN ELLER INTE, ELLER BORDE HA VARIT MEDVETEN OM RISKEN FÖR DESSA SKADOR. FÖRUTOM FÖRPLIKTELSENA UNDER DENNA BEGRÄNSADE GARANTI HAR RESPIRONICS INTE NÅGON FÖRPLIKTELSE ELLER NÅGOT ANSVAR FÖR NÅGON ANNAN FÖRLUST ELLER SKADA SOM ÄR DIREKT ELLER INDIREKT ORSAKAD UTAV DENNA PRODUKT. KÖPARENS ENDA OCH EXKLUSIVA GOTTGÖRELSE FÖR BROTT MOT GARANTIN SOM ANGES HÄR I DETTA DOKUMENT SKA VARA ENLIGT DET SOM INGÅR I PARAGRAFEN SOM BESKRIVER BEGRÄNSNINGAR.

Köparen uppmärksammas på att ingen person eller enhet är auktoriserad att ge någon garanti på Respirationics vägnar och Respirationics frånsäger sig härmed alla sådana påstådda garantier.

